EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 21.8.2007
KOM(2007) 477 lopullinen

2007/0171 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen sekä päätösasiakirjan allekirjoittamisesta

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen sekä päätösasiakirjan tekemisestä

(komission esittämät)

PERUSTELUT

Kuten Media 2007 -ohjelman perustamisesta tehdyn päätöksen[1] 8 artiklassa säädetään, ohjelmaan voivat osallistua ne Efta-maat, jotka ovat mukana ETA-sopimuksessa, sekä rajat ylittäviä televisiolähetyksiä koskevassa Euroopan neuvoston yleissopimuksessa mukana olevat kolmannet Euroopan maat. Tällaiset kolmannet Euroopan maat voivat osallistua ohjelmaan sen jälkeen, kun on tarkastettu, että niiden kansallinen lainsäädäntö on niin sisäisiltä kuin ulkoisilta näkökohdiltaan yhteisön säännöstön mukainen.

Sveitsissä järjestettiin vuonna 1992 kansanäänestys, jossa hylättiin Sveitsin osallistuminen ETA-sopimukseen. Sveitsi on kuitenkin tämän jälkeen jatkuvasti osoittanut olevansa kiinnostunut vahvistamaan yhteistyötä EU:n kanssa audiovisuaalialalla. Euroopan yhteisön ja Sveitsin välisen 21. kesäkuuta 1999 allekirjoitetun seitsemän sopimuksen päätösasiakirjan yhteisessä julistuksessa jatkoneuvotteluista molemmat osapuolet totesivat, että olisi viipymättä ryhdyttävä valmistelemaan neuvotteluja, jotka koskevat Sveitsin osallistumista yhteisön Media-ohjelmiin.

Tätä yhteistyöalaa käsiteltiinkin seuraavalla kahdenvälisellä neuvottelukierroksella. Euroopan yhteisö ja Sveitsi allekirjoittivat 26. lokakuuta 2004 sopimuksen[2] Sveitsin osallistumisesta Media Plus- ja Media-koulutus-ohjelmiin. Sopimus tuli voimaan 1. huhtikuuta 2006[3].

Media Plus- ja Media-koulutus-ohjelmien päättymisen myötä sopimus umpeutui 31. joulukuuta 2006.

Neuvosto antoi 12. helmikuuta 2007 valtuudet aloittaa neuvottelut Sveitsin liittymisestä Media 2007 -ohjelmaan. Komissio on käynyt Sveitsin kanssa neuvotteluja uudesta sopimuksesta, joka mahdollistaa sen osallistumisen Media 2007 -ohjelmaan. Komissio on tällöin noudattanut neuvotteluohjeita, jotka ovat neuvottelujen aloittamiseen valtuudet antavan neuvoston päätöksen liitteenä, ja kuullut neuvoston nimittämää asianmukaista komiteaa.

Sopimusluonnos ja päätösasiakirjan luonnos parafoitiin 2. heinäkuuta 2007. Molemmat asiakirjat ovat jäljempänä olevien, neuvoston päätöksiä koskevien ehdotusten liitteenä.

Sveitsi on ensimmäinen ja tällä hetkellä ainoa ohjelmaan osallistuva Euroopan maa, joka ei ole ETA:n jäsen eikä ehdolla EU:n jäseneksi.

Sopimusluonnoksessa käsitellään lähinnä seuraavia kysymyksiä:

- Ohjelman perustamista koskevassa päätöksessä esitettyjen, osallistumiselle asetettujen ennakkoehtojen mukaisesti sopimuksen liitteessä I määritellään ehdot, jotka Sveitsin yleisradiointia koskevan sääntelykehyksen on täytettävä, sekä muut asiaankuuluvat järjestelyt, joiden on oltava voimassa siitä hetkestä lähtien, jona sopimus tulee voimaan. Aiempiin sopimuksiin sisältyneitä määräyksiä on tässä suhteessa tarkistettu ja täydennetty, jotta Sveitsin lainsäädäntö sopisi entistä paremmin yhteen yhteisön säännöstön kanssa: Liitteessä I olevien 1 ja 4 artiklan ansiosta päästään parempaan vastaavuuteen

---

1 Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1718/2006, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007) (EUVL L 327, 24.11.2006, s. 12).

2 EUVL L 90, 28.3.2006, s. 23.

3 EUVL L 90, 28.3.2006, s. 35.

televisiolähetysten vastaanottamisen ja edelleenlähettämisen vapautta koskevien säännösten osalta, ja liitteessä olevalla 2 artiklalla varmistetaan, että Sveitsi noudattaa yhteisön säännöksiä, joilla taataan yhteiskunnallisesti erityisen merkittävien tapahtumien lähetykset (Televisio ilman rajoja -direktiivin 3 a artikla). Päätösasiakirjaan sisältyvällä neuvoston julistuksella yhteisö myöntää Sveitsille oikeuden tasavertaiseen kohteluun.

- Sveitsiläisten osallistujien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan samoja kyseiselle ohjelmalle vahvistettuja ehtoja, sääntöjä ja menettelyitä kuin jäsenvaltioihin erityisesti hakemusten tekemisen ja hankkeiden esittämisen, niiden arvioinnin ja valinnan, ohjelman täytäntöönpanoon liittyvien kansallisten rakenteiden tehtävänjaon sekä ohjelmaan osallistumisen valvontaan liittyvien toimien osalta.

- Sveitsi maksaa joka vuosi rahoitusosuuden ohjelmaan siten kuin sopimuksen liitteessä II vahvistetaan.

- Varainhoidon valvonnan ja tarkastuksen osalta Sveitsi noudattaa yhteisön säännöksiä, yhteisön laitosten suorittamat tarkastukset mukaan luettuina, siten kuin liitteessä III vahvistetaan.

- Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta lähtien, ja soveltamista jatketaan kunnes ohjelma päättyy, tai kunnes toinen sopimuspuoli ilmoittaa toiselle sopimuspuolelle haluavansa päättää sopimuksen.

- Sopimusta hallinnoi sekakomitea, joka koostuu kummankin sopimuspuolen edustajista.

Sveitsi toimitti komissiolle 30. toukokuuta 2007 kirjeen (liittovaltioneuvos Couchepiniltä komissaari Redingille), jossa vahvistetaan audiovisuaalipolitiikan ulkoista ulottuvuutta koskevien Sveitsin näkemysten yhtäpitävyys Euroopan unionin näkemysten kanssa Sveitsin käymissä asiaan liittyvissä kansainvälisissä neuvotteluissa. Tähän liittyen kirjeessä todetaan, että Sveitsi ratifioi parhaillaan UNESCOn yleissopimusta kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemisesta ja edistämisestä.

Kyseisen kirjeen hengessä ja sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi ja yhteistyön vahvistamiseksi audiovisuaalipolitiikkaa koskevissa kysymyksissä päätösasiakirjaan sisällytetään yhteinen julistus, jolla perustetaan molempia osapuolia hyödyttävä vuoropuhelu näistä aiheista.

Toisessa yhteisessä julistuksessa sopimuspuolet sitoutuvat muuttamaan sopimusta sekakomitean kautta uuden tarkistetun Televisio ilman rajoja -direktiivin tultua voimaan.

Aiempaa sopimusta allekirjoitettaessa 20. lokakuuta 2004 tehtyjen järjestelyjen mukaisesti neuvosto antaa julistuksen, jossa käsitellään kysymyksiä Sveitsin edustajien osallistumisesta ohjelmakomiteoihin tarkkailijoina niiden asiakohtien osalta, jotka koskevat Sveitsiä.

Lisäksi ehdotetaan liitettä I koskevaa toista neuvoston julistusta, jolla taataan Sveitsille tasavertainen kohtelu yhteiskunnallisesti erityisen merkittäviin tapahtumiin liittyvien sitoumusten yhteydessä.

Komissio on arvioinut neuvottelujen tulokset tyydyttäviksi ja pyytää neuvostoa antamaan valtuudet allekirjoittaa EY:n puolesta audiovisuaalialaa koskeva yhteisön ja Sveitsin

valaliiton välinen sopimus, jolla vahvistetaan ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle Media 2007-ohjelmaan, sekä päätösasiakirja.

Ehdotetulla päätöksellä sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta pannaan täytäntöön sopimusluonnoksen määräys väliaikaisesta soveltamisesta allekirjoittamisesta lähtien. Määräyksen ansiosta sveitsiläiset ehtivät vielä osallistumaan huomattavaan määrään ehdotuspyyntöjä.

Sveitsi osallistuu Media 2007 -ohjelman rahoitukseen samalla lailla, kuin jos se osallistuisi heti ensimmäisestä päivästä lähtien.

Päätösehdotuksessa vahvistetaan poliittinen yhteys tämän sopimuksen ja 21. kesäkuuta 1999 allekirjoitettujen seitsemän sopimuksen välillä. Tämä koskee erityisesti henkilöiden vapaasta liikkumisesta tehtyä sopimusta, jonka jatkosta Sveitsi päättää vuonna 2009. Asiasta järjestetään todennäköisesti kansanäänestys.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen sekä päätösasiakirjan allekirjoittamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 150 artiklan 4 kohdan ja 157 artiklan 3 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007) 15 päivänä marraskuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1718/2006 (EUVL L 327, 24.11.2006, s. 12) 8 artiklassa säädetään, että rajat ylittäviä televisiolähetyksiä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen osapuolina olevat maat, jotka eivät ole ETA-sopimuksen osapuolina olevia Efta-maita eivätkä Euroopan unionin ehdokasmaita, voivat osallistua ohjelmaan lisämäärärahojen perusteella asianomaisten osapuolten välillä tehtävissä sopimuksissa määrättävien ehtojen mukaisesti.

(2) Neuvosto on valtuuttanut komission neuvottelemaan Euroopan yhteisön puolesta sopimuksen, jolla mahdollistetaan Sveitsin valaliiton osallistuminen kyseiseen ohjelmaan, sekä sopimuksen päätösasiakirjan.

(3) Neuvottelut saatettiin päätökseen 2 päivänä heinäkuuta 2007 sopimusluonnoksen parafoinnilla.

(4) Sopimuksen 13 artiklan nojalla sitä sovelletaan väliaikaisesti allekirjoituspäivämäärästä lähtien.

(5) Sopimus ja päätösasiakirja olisi allekirjoitettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö(t), jolla (joilla) on valtuudet allekirjoittaa yhteisöä sitovasti sopimus sekä päätösasiakirja, sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään myöhempänä ajankohtana.

2 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti allekirjoituspäivästä lähtien.

3 artikla

Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 8 artiklalla perustetussa sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä sopimus liittyy niihin seitsemään sopimukseen, jotka allekirjoitettiin Sveitsin kanssa 21 päivänä kesäkuuta 1999 ja tehtiin neuvoston päätöksellä 4 päivänä huhtikuuta 2002.

Sopimusta ei uusita tai neuvotella uudelleen sopimuksen 12 artiklan mukaisesti, jos ensimmäisessä kappaleessa tarkoitetut sopimukset on irtisanottu.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sopimuksen ja päätösasiakirjan tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

2007/0171 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen sekä päätösasiakirjan tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 150 artiklan 4 kohdan ja 157 artiklan 3 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[4],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio on neuvotellut Euroopan yhteisön puolesta sopimuksen, jolla mahdollistetaan Sveitsin valaliiton osallistuminen yhteisön Media 2007 -ohjelmaan, sekä päätösasiakirjan.

(2) Sopimus ja päätösasiakirja allekirjoitettiin yhteisön puolesta …..... 2007 sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään myöhempänä ajankohtana, neuvoston päätöksen …./…./2007[5] mukaisesti.

(3) Tämä sopimus olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen, audiovisuaalialaa koskeva ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistava sopimus.

---

4 EUVL C […], […], s. […].

5 EUVL L […], […], s. […].

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee yhteisön puolesta sopimuksen 13 artiklassa määrätyt ilmoitukset.

3 artikla

Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 8 artiklalla perustetussa sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä sopimus liittyy niihin seitsemään sopimukseen, jotka allekirjoitettiin Sveitsin kanssa 21 päivänä kesäkuuta 1999 ja tehtiin neuvoston päätöksellä 4 päivänä huhtikuuta 2002.

Sopimusta ei uusita tai neuvotella uudelleen sopimuksen 12 artiklan mukaisesti, jos ensimmäisessä kappaleessa tarkoitetut sopimukset on irtisanottu.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen audiovisuaalialaa koskeva sopimus ehtojen vahvistamisesta Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö',

sekä

SVEITSIN VALALIITTO, jäljempänä 'Sveitsi',

jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka katsovat seuraavaa:

Yhteisö on 15 päivänä marraskuuta 2006 tehdyllä päätöksellä N:o 1718/2006[6] (jäljempänä 'Media 2007 -ohjelman perustamispäätös') perustanut Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman.

Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen 8 artiklan mukaisesti rajat ylittäviä televisiolähetyksiä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen osapuolina olevat kolmannet maat, jotka eivät ole ETA-sopimuksen osapuolina olevia Efta-maita eivätkä Euroopan unionin ehdokasmaita, voivat osallistua ohjelmiin lisämäärärahojen perusteella asianomaisten osapuolten välillä tehtävissä sopimuksissa määrättävien ehtojen mukaisesti.

Edellä mainitun säännöksen mukaisesti tällaiset kolmannet maat voivat osallistua ohjelmaan sen jälkeen, kun on tarkastettu, että niiden asiaankuuluva kansallinen lainsäädäntö on yhteisön säännöstön mukainen.

Sveitsi osallistui Media Plus - ja Media-koulutus-ohjelmiin, jotka päättyivät 31. joulukuuta 2006.

Sveitsi on sitoutunut täydentämään sääntelykehystään siten, että vaadittu yhteensopivuus yhteisön säännöstön kanssa varmistetaan; näin ollen Sveitsi täyttää Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen 8 artiklassa säädetyt osallistumisen ehdot siitä päivästä lähtien, jona tämä sopimus tulee voimaan.

Yhteisön ja Sveitsin välinen yhteistyö Media 2007 -ohjelmalle vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi yhteisöä ja Sveitsiä koskevien rajatylittävän yhteistyön toimien yhteydessä on omiaan rikastuttamaan ohjelman täytäntöön panemiseksi toteutettavien eri toimien vaikutusta ja vahvistamaan alalla toimivien henkilöiden pätevyyden tasoa yhteisössä ja Sveitsissä.

On molempien sopimuspuolten yhteisen edun mukaista kehittää Euroopan audiovisuaalista ohjelmatuotantoa entistä laajemman yhteistyön puitteissa.

---

[6] Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1718/2006, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007) (EUVL L 327, 24.11.2006, s. 12).

Sopimuspuolet odottavat näin ollen voivansa hyötyä molemminpuolisesti Sveitsin osallistumisesta Media 2007 -ohjelmaan,

OVAT SOPINEET seuraavista määräyksistä:

1 artikla

Kohde

Tällä sopimuksella luodun, yhteisön ja Sveitsin välisen yhteistyön tavoitteena on Sveitsin osallistuminen kaikkiin Media 2007 -ohjelman toimiin. Ellei tässä sopimuksessa toisin määrätä, yhteistyössä sovelletaan asianmukaisesti Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksessä säädettyjä tavoitteita, ehtoja, menettelyjä ja määräaikoja.

2 artikla

Sääntelykehysten yhteensopivuus

Jotta Sveitsi kykee täyttämään Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksessä säädetyt osallistumisehdot tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, se toteuttaa liitteessä I esitetyt toimenpiteet, joiden tarkoituksena on täydentää Sveitsin sääntelykehystä, jotta varmistetaan vaadittu yhteensopivuus yhteisön säännöstön kanssa.

3 artikla

Osallistumisehdot

Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä:

1. Sveitsiläisiin organisaatioihin ja yksityishenkilöihin sovelletaan kunkin toimintamuodon osalta samoja osallistumisehtoja kuin yhteisön jäsenvaltioista tuleviin organisaatioihin ja yksityishenkilöihin.

2. Sveitsiläisten laitosten, organisaatioiden ja yksityishenkilöiden osallistumisehtoihin sovelletaan asiaan liittyviä Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen säännöksiä.

3. Ohjelman yhteisöulottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa, jotka edellyttävät eurooppalaista kumppanuutta, on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea. Muilla hankkeilla ja toimilla on oltava selvä eurooppalainen ja yhteisöulottuvuus.

4 artikla

Menettelyt

1. Osallistumisehdot täyttävien Sveitsin laitosten, organisaatioiden ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan

sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisehdot täyttäviin yhteisön jäsenvaltioiden laitoksiin, organisaatioihin ja yksityishenkilöihin.

2. Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen asiaa koskevien säännösten mukaisesti Euroopan yhteisöjen komissio (jäljempänä ’komissio’) voi ottaa huomioon sveitsiläiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.

3. Kielen, jota käytetään hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa, on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.

5 artikla

Kansalliset rakenteet

1. Sveitsi ottaa käyttöön asianmukaiset kansallisen tason rakenteet ja menettelyt ja toteuttaa muut tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen Media 2007 -ohjelman täytäntöönpanon koordinoinnin ja organisoinnin kansallisella tasolla Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen asiaa koskevien säännösten mukaisesti. Sveitsi sitoutuu erityisesti perustamaan Media Desk -yhteyspisteen yhteistyössä komission kanssa.

2. Ohjelmasta voidaan myöntää rahoitustukea Media Desk -yhteyspisteen toimintaa varten enintään 50 prosenttia tämän toiminnan kokonaistalousarviosta.

6 artikla

Rahoitusmääräykset

Kattaakseen Media 2007 -ohjelmaan osallistumisestaan aiheutuvat kustannukset Sveitsi maksaa vuosittain Euroopan unionin yleiseen talousarvioon rahoitusosuuden liitteessä II mainittujen ehtojen mukaisesti.

7 artikla

Varainhoidon valvonta

Media 2007 -ohjelman sveitsiläisiin osanottajiin sovellettavat varainhoidon valvontaa koskevat säännöt täsmennetään liitteessä III.

8 artikla

Sekakomitea

1. Perustetaan sekakomitea.

2. Sekakomitea koostuu yhteisön edustajista ja Sveitsin edustajista. Sekakomitea tekee päätöksensä yksimielisesti.

3. Sekakomitea vastaa tämän sopimuksen hallinnoinnista ja asianmukaisesta täytäntöönpanosta.

4. Kumman tahansa sopimuspuolen pyynnöstä sopimuspuolet vaihtavat tietoja ja järjestävät sekakomiteassa neuvotteluja tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvasta toiminnasta ja siihen liittyvistä rahoitusnäkökohdista.

5. Sekakomitea kokoontuu kumman tahansa sopimuspuolen pyynnöstä keskustelemaan tämän sopimuksen asianmukaisesta täytäntöönpanosta. Sekakomitea vahvistaa itse työjärjestyksensä ja voi muodostaa työryhmiä avustamaan sekakomiteaa sen tehtävissä.

6. Sopimuspuolet voivat antaa sekakomitean ratkaistavaksi tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät erimielisyydet. Sekakomitea voi ratkaista erimielisyyden, ja sille on toimitettava kaikki merkitykselliset tiedot, jotka helpottavat tilanteen yksityiskohtaista tarkastelua tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi. Tätä varten sekakomitea tarkastelee kaikkia eri mahdollisuuksia tämän sopimuksen moitteettoman soveltamisen jatkamiseksi.

7. Sekakomitea tarkastelee määräajoin uudelleen tämän sopimuksen liitteitä. Sekakomitea voi kumman tahansa sopimuspuolen ehdotuksesta päättää muuttaa tämän sopimuksen liitteitä.

9 artikla

Seuranta, arviointi ja kertomukset

Yhteisö ja Sveitsi valvovat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Sveitsin osallistumista Media 2007 -ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seurantaa ja arviointia Media 2007 -ohjelman perustamispäätöksen säännösten nojalla. Sveitsi esittää yhteisölle kertomuksen toteuttamistaan kansallisista toimenpiteistä avustaakseen yhteisöä ohjelman soveltamisesta saatua kokemusta koskevien kertomusten laatimisessa. Se osallistuu kaikkiin muihin erityisiin toimintoihin, joita yhteisö ehdottaa tätä varten.

10 artikla

Liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

11 artikla

Alueellinen soveltamisala

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyin edellytyksin, sekä Sveitsin alueeseen.

12 artikla

Voimassaolo ja irtisanominen

1. Tämä sopimus tehdään Media 2007 -ohjelman voimassaoloajaksi.

2. Jos yhteisö perustaa uuden monivuotisen ohjelman Euroopan audiovisuaalialan tukemiseksi, tämä sopimus voidaan neuvotella uudelleen tai sitä voidaan jatkaa yhdessä sovituin edellytyksin.

3. Yhteisö tai Sveitsi voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla päätöksestään toiselle sopimuspuolelle. Sopimus lakkaa olemasta voimassa 12 kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä ilmoituksen jättämishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen ehtojen mukaisesti. Sopimuspuolet sopivat yhdessä sopimuksen irtisanomisen muista mahdollisista seurauksista.

13 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet menettelyjensä saattamisesta päätökseen. Sitä sovelletaan väliaikaisesti allekirjoituspäivämäärästä lähtien.

14 artikla

Kielet

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty … …

Euroopan yhteisön puolesta **Sveitsin valaliiton puolesta**

LIITE I

1 artikla

Vastaanottamista ja edelleen lähettämistä koskeva vapaus yleisradioinnin alalla

1. Sveitsi varmistaa yhteisön jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien televisiolähetysten vastaanottamisen ja edelleen lähettämisen vapauden alueellaan (sellaisena kuin tämä vapaus määritellään televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 3 päivänä lokakuuta 1989 annetussa neuvoston direktiivissä 89/552/ETY[7], jäljempänä 'Televisio ilman rajoja -direktiivi', muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/36/EY) seuraavasti:

   Sveitsillä on oikeus

   a) keskeyttää sellaisen yhteisön jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvan televisiolähetystoiminnan harjoittajan lähetysten edelleen lähettäminen, joka on rikkonut ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti alaikäisten ja ihmisarvon suojelua koskevia sääntöjä sellaisina kuin ne esitetään Televisio ilman rajoja -direktiivin 22 ja 22 a artiklassa;

   b) ryhtyä toimiin sellaista yhteisön jäsenvaltion alueelle sijoittautunutta televisiolähetystoiminnan harjoittajaa vastaan, jonka toiminta kohdistuu kokonaan tai pääasiallisesti Sveitsin alueeseen, jos sijoittautumisen tarkoitus on ollut välttää sääntöjä, jotka koskisivat tätä televisiolähetystoiminnan harjoittajaa, jos se olisi sijoittautunut Sveitsin alueelle. Näitä edellytyksiä tulkitaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa toimenpiteisiin ryhdytään sen jälkeen, kun asiasta on vaihdettu näkemyksiä tällä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa.

2 artikla

Erityistä yhteiskunnallista merkitystä omaavat tapahtumat

1. Sveitsin on varmistettava, että sen lainkäyttövaltaan kuuluvat lähetystoiminnan harjoittajat eivät käytä yhteisön jäsenvaltion luetteloon sisältyviä erityistä merkitystä omaavia tapahtumia koskevia yksinoikeuksiaan tavalla, joka estää Televisio ilman rajoja -direktiivin 3 a artiklassa tarkoitetulla tavalla merkittävää osaa kyseisen jäsenvaltion yleisöstä seuraamasta kyseisiä tapahtumia.

---

[7] Neuvoston direktiivi 89/552/ETY, annettu 3 päivänä lokakuuta 1989, televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (EYVL L 298, 17.10.1989, s. 23).

2. Sveitsin on Televisio ilman rajoja -direktiivin 3 a artiklan säännösten mukaisesti ilmoitettava Euroopan komissiolle toteuttamistaan tai kaavailemistaan tähän liittyvistä toimenpiteistä.

3 artikla

Eurooppalaisten teosten tuotannon ja levityksen edistäminen

Eurooppalaisten teosten tuotannon ja levityksen edistämisessä käytetään eurooppalaisen teoksen määritelmää sellaisena kuin se on esitetty Televisio ilman rajoja -direktiivin 6 artiklassa.

4 artikla

Siirtymämääräykset

Tämän liitteen 1 artiklaa sovelletaan 30 päivästä marraskuuta 2009 lähtien.

Siihen saakka eli 30 päivään marraskuuta 2009 saakka sovelletaan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen audiovisuaalialaa koskevan, ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media Plus- ja Media-koulutus-ohjelmiin vahvistavan 26 päivänä lokakuuta 2004 tehdyn sopimuksen liitteessä II olevan 1 artiklan määräyksiä.

LIITE II

Sveitsin rahoitusosuus Media 2007 -ohjelmassa

1. Voidakseen osallistua Media 2007 -ohjelmaan Sveitsi maksaa Euroopan unionin talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden (euroina):

2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
4 205 000	5 805 677	5 921 591	6 039 823	6 160 419	6 283 427	6 408 897

2. Toimintaan ja erityisesti Sveitsin rahoitusosuuden hallinnointiin sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta[8] ja sen täytäntöönpanosääntöjä[9].

3. Komissio korvaa Sveitsin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka liittyvät heidän osallistumiseensa ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin komission järjestämiin kokouksiin, samoin perustein ja samoja voimassa olevia menettelyjä noudattaen kuin yhteisön jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kustannukset.

4. Tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen jälkeen ja kunkin sen jälkeisen vuoden alussa komissio pyytää Sveitsiä maksamaan sen rahoitusosuutta ohjelman talousarviossa vastaavat varat tämän sopimuksen mukaisesti. Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

5. Sveitsi maksaa rahoitusosuutensa 1 päivään huhtikuuta mennessä, jos komissio lähettää maksupyynnön ennen 1 päivää maaliskuuta, tai viimeistään 30 päivän kuluttua maksupyynnöstä, jos komissio lähettää sen myöhemmin. Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Sveitsi maksaa korkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 3,5 prosenttiyksiköllä.

---

[8] Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006, annettu 13 päivänä joulukuuta 2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

[9] Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY, Euratom) N:o 478/2007, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2007 (EUVL L 111, 28.4.2007, s. 13).

LIITE III

Media 2007 -ohjelman sveitsiläisiä osanottajia koskeva varainhoidon valvonta

1 artikla

Suora viestintä

Komissio on suoraan yhteydessä Sveitsiin sijoittautuneisiin ohjelman osanottajiin ja niiden alihankkijoihin. Nämä voivat toimittaa suoraan komissiolle asiaan liittyvät tiedot ja aineistot, jotka ne ovat velvollisia toimittamaan niiden välineiden, joihin tässä sopimuksessa viitataan, sekä niitä sovellettaessa tehtyjen sopimusten perusteella.

2 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 13 päivänä joulukuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006, ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002, sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä huhtikuuta 2007 annetulla komission asetuksella (EY, Euratom) N:o 478/2007, sekä muiden tässä sopimuksessa tarkoitettujen määräysten mukaisesti avustussopimuksissa, jotka tehdään Sveitsiin sijoittautuneiden ohjelman osanottajien kanssa, voidaan määrätä, että komission virkamiehet tai muut komission valtuuttamat henkilöt voivat milloin tahansa suorittaa kyseisten osanottajien tai niiden alihankkijoiden toimitiloissa tieteellisiä, rahoitukseen liittyviä, teknisiä tai muita tarkastuksia.

2. Tarkastusten suorittamiseksi komission virkamiehillä ja muilla komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua paikkoihin, töihin ja asiakirjoihin sekä kaikkiin, myös sähköisessä muodossa oleviin, tietoihin. Tämä oikeus toistetaan selvästi sopimuksissa, jotka tehdään tässä sopimuksessa tarkoitettuja välineitä sovellettaessa.

3. Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimella on samat oikeudet kuin komissiolla.

4. Tarkastuksia voidaan tehdä ohjelman tai tämän sopimuksen voimassaolon päätyttyä asianomaisissa tukisopimuksissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

5. Sveitsin valtiontalouden tarkastusvirastolle (*Contrôle fédéral des finances*) ilmoitetaan ennakolta Sveitsissä suoritettavista tarkastuksista. Ilmoittaminen ei kuitenkaan ole oikeudellinen edellytys tarkastusten suorittamiselle.

3 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset

1. Tämän sopimuksen puitteissa komissiolla (ja Euroopan petostentorjuntavirastolla, OLAFilla) on valtuudet suorittaa Sveitsissä paikalla tarkastuksia ja todentamisia Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2185/96 säädettyjen ehtojen mukaisesti.

2. Komissio valmistelee ja johtaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset yhdessä Sveitsin valtiontalouden tarkastusviraston tai muiden sen nimeämien Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten kanssa, joille on ilmoitettava mahdollisimman pian tarkastusten ja todentamisten aihe, tavoite ja oikeusperusta, jotta tarkastukseen voidaan antaa kaikki tarvittava apu. Tätä varten Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten virkailijat voivat osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

3. Jos asiasta vastaavat Sveitsin viranomaiset niin toivovat, ne voivat suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset yhdessä komission kanssa.

4. Jos Media 2007 -ohjelman osanottajat vastustavat paikalla suoritettavaa tarkastusta tai todentamista, Sveitsin viranomaisten on tarjottava kansallisten säännöstensä mukaisesti komission tarkastajille tarvittavaa apua, jotta nämä voivat suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset.

5. Komissio ilmoittaa mahdollisimman pian Sveitsin valtiontalouden tarkastusvirastolle kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet sen tietoon sen suoritettaessa paikalla tarkastusta tai todentamista. Komission on aina ilmoitettava edellä tarkoitetulle viranomaiselle tarkastusten ja todentamisten tulokset.

4 artikla

Tiedotus ja kuulemiset

1. Tämän liitteen moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Sveitsin ja yhteisön toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja järjestävät kuulemisia jommankumman niin pyytäessä.

2. Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat komissiolle viipymättä kaikista tietoonsa saamistaan seikoista, jotka antavat aihetta epäillä, että tässä sopimuksessa tarkoitettujen välineiden soveltamiseksi tehtyjen sopimusten tekemiseen ja täytäntöönpanoon liittyy väärinkäytöksiä.

5 artikla

Luottamuksellisuus

Kaikki tämän liitteen nojalla toimitetut ja saadut tiedot, niiden muodosta riippumatta, kuuluvat ammattisalaisuuden piiriin ja niillä on sama tietosuoja, joka vastaaville tiedoille on säädetty Sveitsin lainsäädännössä ja yhteisön toimielimiin sovellettavissa vastaavissa säännöksissä. Kyseisiä tietoja ei saa antaa muille kuin niille henkilöille yhteisön toimielimissä, jäsenvaltioissa tai Sveitsissä, joiden tehtävät edellyttävät niiden tuntemista, ja niitä saa käyttää vain osapuolten taloudellisten etujen tehokkaan suojaamisen varmistamiseksi.

6 artikla

Hallinnolliset toimenpiteet ja seuraamukset

Rajoittamatta Sveitsin rikoslain soveltamista komissio voi määrätä käyttöön hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 sekä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 mukaisesti.

7 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

Komission tämän sopimuksen yhteydessä tekemät, Media 2007 -ohjelmaan liittyvät päätökset, jotka koskevat jonkin muun oikeussubjektin kuin valtion maksuvelvoitetta, ovat Sveitsissä täytäntöönpanokelpoisia. Täytäntöönpanomääräyksen antaa Sveitsin hallituksen nimeämä viranomainen, joka ei tarkasta muuta kuin asian aitouden ja ilmoittaa asiasta viipymättä komissiolle. Täytäntöönpanoon sovelletaan Sveitsin menettelysääntöjä. Täytäntöönpanomääräyksen muodostavan päätöksen lainvoimaisuutta valvoo Euroopan yhteisöjen tuomioistuin. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen ja ensimmäisen asteen tuomioistuimen välityslausekkeen nojalla antamat tuomiot ovat täytäntöönpanokelpoisia samoilla ehdoilla.

PÄÄTÖSASIAKIRJA

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton valtuuskunnat, jotka ovat kokoontuneet … päivänä …kuuta 2007 …ssa/ssä allekirjoittamaan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen, ovat hyväksyneet seuraavat yhteiset julistukset, jotka ovat tämän päätösasiakirjan liitteenä:

Sopimuspuolten yhteinen julistus molemminpuoliseen etuun pyrkivästä vuoropuhelusta audiovisuaalipolitiikan alalla

Sopimuspuolten yhteinen julistus sopimuksen sovittamisesta yhteisön uuden alaa koskevan direktiivin mukaiseksi

Ne ovat ottaneet huomioon myös seuraavat tähän päätösasiakirjaan liitetyt julistukset:

Neuvoston julistus Sveitsin osallistumisesta komiteoiden työhön

Neuvoston julistus sopimuksen liitteestä I

Tehty … …

Sveitsin valaliiton puolesta **Euroopan yhteisön puolesta**

Sopimuspuolten YHTEINEN JULISTUS

molemminpuoliseen etuun pyrkivästä vuoropuhelusta audiovisuaalipolitiikan alalla

Sopimuspuolet ilmoittavat, että sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon takaamiseksi ja yhteistyöhengen vahvistamiseksi audiovisuaalipolitiikkaan liittyvissä asioissa on molemminpuolisen edun mukaista käydä vuoropuhelua näistä asioista. Sopimuspuolet ilmoittavat, että tätä vuoropuhelua käydään niin sopimuksella perustetun sekakomitean yhteydessä kuin muissa yhteyksissä, joissa se osoittautuu tarkoituksenmukaiseksi ja tarpeelliseksi. Sopimuspuolet ilmoittavat, että tämän mukaisesti Sveitsin edustajat voidaan kutsua televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1997 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 97/36/EY perustetun ”yhteyskomitean” kokousten yhteydessä pidettäviin kokouksiin.

Sopimuspuolten YHTEINEN JULISTUS

sopimuksen sovittamisesta yhteisön uuden direktiivin mukaiseksi

Sopimuspuolet ilmoittavat, että kun uusi direktiivi annetaan neuvoston direktiiviä 89/552/ETY muuttavaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä koskevan komission ehdotuksen (KOM/2005/0646 lopullinen) pohjalta, sekakomitea päättää, että liitteessä I olevassa 1 artiklassa oleva viittaus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 97/36/EY korvataan viittauksella uuteen direktiiviin.

NEUVOSTON JULISTUS

Sveitsin osallistumisesta komiteoiden työhön

Neuvosto hyväksyy sen, että Sveitsin edustajat osallistuvat tarkkailijoina Sveitsiä koskevien asioiden osalta Media-ohjelman komiteoiden ja asiantuntijaryhmien kokouksiin. Sveitsin edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden ja asiantuntijaryhmien äänestyksissä.

NEUVOSTON JULISTUS

sopimuksen liitteestä I

Sopimuksen hyvän toiminnan mahdollistamiseksi

i) Sveitsin lainkäyttövallan alaisuuteen kuuluville televisiolähetyksille myönnetään lähetysten vastaanottamisen ja edelleenlähettämisen vapautta koskevaa Sveitsin sitoumusta vastaavasti sama kohtelu kuin minkä Sveitsi myöntää yhteisön jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisuuteen kuuluville televisiolähetyksille tässä liitteessä olevan 1 artiklan mukaisesti;

ii) samalla lailla kuin Sveitsi on sitoutunut helpottamaan niitä toimenpiteitä koskevien säännösten soveltamista, joita jäsenvaltiot toteuttavat varmistaakseen yhteiskunnallisesti erityisen merkittävien tapahtumien lähettämisen, Sveitsin tämän osalta toteuttamille tai suunnittelemille toimenpiteille taataa sama kohtelu kuin Televisio ilman rajoja -direktiivin 3 a artiklassa tarkoitetuille jäsenvaltioiden toimenpiteille.

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen sekä päätösasiakirjan allekirjoittamisesta.

2. LUOKITTELU TOIMINTOPERUSTEISESSA JOHTAMIS- JA BUDJETOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

Toimintalohko: Tietoyhteiskunta ja viestimet

3. BUDJETTIKOHTA/-KOHDAT

3.1. Budjettikohdat (toimintamäärärahat sekä niihin liittyvät teknisen ja hallinnollisen avun määrärahat (entiset BA-budjettikohdat)) ja budjettinimikkeet:

– Sveitsiläisten tahojen osallistumisesta ohjelman toimintaan sekä sopimuksen täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset (eurooppalaisten asiantuntijoiden ja komission virkamiesten matkakulut sekä työpajoista, seminaareista ja kokouksista aiheutuvat kulut) kirjataan Media 2007 -ohjelman budjettikohtiin:
09 06 01 Media 2007
09 01 04 05 MEDIA 2007 Hallintomenot
09 01 04 30 Koulutus-, audiovisuaali- ja kulttuurialan toimeenpanovirasto – Avustus otsakkeen 3B ohjelmille

– Sveitsin osallistuminen

– Budjettikohta 6033 (tulot).

3.2. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto:

Allekirjoitusajankohdasta Media 2007 -ohjelman päättymiseen saakka sopimuksen 12 ja 13 artiklan mukaisesti.

3.3. Budjettitiedot (rivejä lisätään tarvittaessa):

Budjetti-kohta	**Menolaji**		**Uusi**	**EFTA osallistuu**	**Ehdokasmaat osallistuvat**	**Rahoitusnäkymien otsake**
06 06 01	Ei-pakoll.	JM[10]	Ei	Kyllä	Kyllä	Nro 3B
09 01 04 05	Ei-pakoll.	EI-JM[11]	Ei	Kyllä	Kyllä	Nro 3B
09 01 04 30	Ei-pakoll.	EI-JM	Ei	Kyllä	Kyllä	Nro 3B

4. YHTEENVETO RESURSSEISTA

4.1. Taloudelliset resurssit

4.1.1. Yhteenveto maksusitoumusmäärärahoista (MSM) ja maksumäärärahoista (MM)

€

Menolaji	Kohdan nro		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
Toimintamenot[12]										
Maksusitoumus-määrärahat (MSM)	8.1	a								
Maksumäärärahat (MM)		b								
Viitemäärään sisältyvät hallintomenot[13]										
Tekninen ja hallinnollinen apu (EI-JM)	8.2.4	c	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**
VIITEMÄÄRÄ YHTEENSÄ										
Maksusitoumus-määrärahat		**a + c**	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

10 Jaksotetut määrärahat.
11 Jaksottamattomat määrärahat.
12 Menot, jotka eivät kuulu kyseisen osaston xx lukuun xx 01.
13 Menot, jotka otetaan osaston xx momentille xx 01 04.

Maksumäärärahat		**b + c**	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Hallintomenot, jotka <u>eivät</u> sisälly viitemäärään[14]

Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot (EI-JM)	8.2.5	d								
Viitemäärään sisältymättömät hallintomenot lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EI-JM)	8.2.6	e								

Toimenpiteen alustavat rahoituskustannukset yhteensä

MSM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		a + c + d + e	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**
MM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		b + c + d + e	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Tiedot yhteisrahoituksesta

Jos ehdotukseen liittyy jäsenvaltioilta tai muilta tahoilta (jotka on ilmoitettava) saatavaa osarahoitusta, seuraavassa taulukossa ilmoitetaan kyseisen osarahoituksen arvioitu määrä (rivejä voidaan lisätä, jos rahoitusta saadaan useilta tahoilta):

[14] Menot, jotka otetaan lukuun xx 01 muille momenteille kuin xx 01 04 tai xx 01 05.

€

Rahoitukseen osallistuva taho		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
	f								
MSM YHTEENSÄ yhteisrahoitus mukaan luettuna	a + c + d + e + f								

4.1.2. Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

x Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.

☐ Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäkymien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

☐ Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen määräysten soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkymien tarkistamista)[15].

4.1.3. Vaikutukset tuloihin

☐ Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.

x Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

€

		Ennen toteutusta [vuosi n-1]	Toteutuksen jälkeen							
Budjetti-kohta	Tulot*		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
6033	*a) Absoluuttiset tulot*	0	4 205 000	5 805 677	5 921 591	6 039 823	6 160 419	6 283 427	6 408 897	40 824 834
	b) Tulojen () muutokset									

*Ennakoidut tulot

(Taulukossa ilmoitetaan kaikki kyseeseen tulevat tulojen budjettikohdat ja siihen lisätään rivejä, jos toimenpide vaikuttaa useampaan budjettikohtaan.)

[15] Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

4.2. Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna (sisältää virkamiehet sekä väliaikaisen ja ulkopuolisen henkilöstön) – katso erittely kohdassa 8.2.1

Vuositarve	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
Henkilöstön määrä yhteensä								

5. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

Yksityiskohtainen selvitys ehdotuksen taustasta sisältyy perusteluosaan. Rahoitusselvityksen tässä osassa esitetään vain seuraavat lisätiedot:

5.1. Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Tässä sopimuksessa määritellään ohjelman perustamispäätöksen säännösten mukaisesti osallistumisehdot (varsinkin liittyen Sveitsin rahoitusosuuksiin), Sveitsin yleisradioinnin sääntelyjärjestelmään tarvittavat muutokset sekä muut käytännön järjestelyt ohjelmaan osallistumiseksi.

5.2. Yhteisön osallistumisesta saatava lisäarvo, ehdotuksen johdonmukaisuus muiden rahoitusvälineiden kanssa sekä mahdolliset synergiaedut

Media 2007 -ohjelman avaamisella Sveitsin osallistumiselle pyritään synergiaetuihin ja yhteisiin hyötyihin Sveitsistä, yhteisön jäsenvaltioista sekä muista osallistujamaista tuleville osallistujille. Samoin pyritään laajentamaan ja moninkertaistamaan mahdollisuuksia saavuttaa ohjelman perustamispäätöksessä määritellyt tavoitteet. Näin ollen tavoitteet ja kohderyhmä ovat samat kuin itse ohjelmalla.

5.3. Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa

– Sveitsin osallistumisen tavat ja keinot on muotoiltu aiemmin EFTA-/ETA-maiden ja ehdokasmaiden osalta käytettyjen ja toimiviksi todettujen ehtojen ja edellytysten pohjalta. Niitä on sovitettu Sveitsin erityispiirteisiin, koska Sveitsi tulee olemaan ensimmäinen ohjelmaan osallistuva Euroopan maa, joka ei ole ETA:n jäsen eikä liittymistä edeltävän strategian kohteena oleva maa. Sveitsistä tulevien osanottajien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan samoja kyseiselle ohjelmalle vahvistettuja ehtoja, sääntöjä ja menettelyitä kuin jäsenvaltioista tuleviin hankkeisiin ja aloitteisiin. Tämä koskee erityisesti hakemusten tekemistä ja hankkeiden esittämistä, niiden arviointia ja valintaa, ohjelman täytäntöönpanoon liittyvien kansallisten rakenteiden tehtävänjakoa sekä ohjelmaan osallistumisen valvontaa. Sopimusta hallinnoi sekakomitea, joka koostuu Sveitsin ja yhteisön edustajista.

– Tärkeimmät epävarmuustekijät, jotka saattavat vaikuttaa toimenpiteen erityistuloksiin: Koska hankkeet valitaan laadullisin perustein, todellinen vaikutus saadaan selville

ainoastaan arvioimalla sveitsiläisten yritysten ja laitosten kykyä vastata komission ohjelman yhteydessä esittämiin ehdotuspyyntöihin.

5.4. Toteutustapa (alustava)

Mitä seuraavista menettelyistä[16] käytetään toiminnan toteuttamisessa?

X Keskitetty hallinnointi

× komissio hallinnoi suoraan

☒ hallinnointivastuu siirretään

☒ toimeenpanovirastoille

☐ varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuille yhteisöjen perustamille elimille

☐ kansallisille julkisoikeudellisille yhteisöille tai julkisen palvelun tehtäviä suorittaville yhteisöille

☐ **Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi**

☐ jäsenvaltioiden kanssa

☐ kolmansien maiden kanssa

☐ **Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa** (*tarkennettava*)

Huomautukset:

6. SEURANTA JA ARVIOINTI

6.1. Seurantamenettely

(a) Suoritusindikaattorit

– Ohjelman tavanomaiset säännökset.

(b) Tiedon kerääminen:

– Ohjelman tavanomaiset säännökset.

(c) Kokonaisarviointi:

– Ohjelman tavanomaiset säännökset.

[16] Jos käytetään useampaa kuin yhtä menettelyä, tämän kohdan huomautuksissa olisi annettava lisätietoja.

6.2. Arviointimenettely

Ohjelman perustamispäätöksessä määritellyt arviointimenettelyt koskevat myös niitä toimia, joihin osallistuu sveitsiläisiä.

7. PETOSTENTORJUNTA

Kaikissa komission sopimuksissa, tukisopimuspäätöksissä ja muissa oikeudellisissa sitoumuksissa määrätään komission ja tilintarkastustuomioistuimen paikalla toteutettavista tarkastuksista. Toimenpiteiden edunsaajien velvollisuutena on muun muassa antaa kertomuksia ja rahoitusselvityksiä. Ne analysoidaan niiden sisällön ja menojen tukikelpoisuuden suhteen ottaen huomioon yhteisön rahoitustavoitteet.

Talousarvion budjettikohtia koskevia petosten vastaisia säännöksiä sovelletaan myös tähän kohtaan Sveitsin tapaukseen mukautettuina.

Sopimuksen liitteessä III määritellään yksityiskohtaisesti Media 2007 -ohjelman sveitsiläisiä osanottajia koskeva varainhoidon valvonta.

8. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSEISTA

8.1. Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset Ei koske tätä ehdotusta

Maksusitoumusmäärärahoina, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

(Sarakkeessa ilmoitetaan tavoitteet, toiminta ja tuotokset)	**Tuotoksen tyyppi**	**Keskim. kustannukset**	**Vuosi n**		**Vuosi n+1**		**Vuosi n+2**		**Vuosi n+3**		**Vuosi n+4**		**Vuosi n+5 ja myöh. vuodet**		**YHTEENSÄ**	
			Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.
TOIMINTATAVOITE 1[17]																
Toimi 1																
Tuotos 1																
Tuotos 2																
Toimi 2																
Tuotos 1																
Välisumma Tavoite 1																
TOIMINTATAVOITE 2																

[17] Kuten kuvattu kohdassa 5.3.

Toimi 1																
Tuotos 1																
Välisumma Tavoite 2																
TOIMINTATAVOITE n																
Välisumma tav. n																
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ																

8.2. Hallintomenot

8.2.1. Henkilöstön määrä ja jakautuminen

Laji		Toiminnan hallinnointiin tarvittava nykyinen ja/tai uusi henkilöstö (**toimien ja/tai virkojen määrä kokoaikaiseksi muutettuna**)							
		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
Virkamiehet tai väliaikaiset toimihenkilöt (XX 01 01)[18]	A*/ AD								
	B*, C*/ AST								
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö[19]		0	0	0	0	0	0	0	
Momenteilta XX 01 04/05 rahoitettava muu henkilöstö[20]		0	0	0	0	0	0	0	
YHTEENSÄ									

8.2.2. Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

Sveitsin Media 2007 -ohjelmaan osallistumisen hallinnointi ja täytäntöönpano edellyttävät EY:n ja Sveitsin asiantuntijoilta ja virkamiehiltä virkamatkoja säännöllisin väliajoin.

8.2.3. Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

(Jos lähteitä on useita, ilmoitetaan kustakin lähteestä peräisin olevien virkojen ja/tai toimien määrä)

– Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet

– Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnetyt virat ja/tai toimet

– Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä seuraavassa menettelyssä pyydettävät virat ja/tai toimet

– Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely)

[18] Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.
[19] Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.
[20] Kyseisen henkilöstön kustannukset sisältyvät viitemäärään.

– Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvään, kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

8.2.4. Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot (09 01 04 05 – MEDIA 2007 hallintomenot sekä 09 01 04 30 Koulutus-, audiovisuaali- ja kulttuurialan toimeenpanovirasto)

€

Budjettikohta (numero ja nimi)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	YHTEENSÄ
1. Tekninen ja hallinnollinen apu (henkilöstökust. mukaan luettuina)								
Toimeenpanovirastot (09 01 04 30)	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	**882 000**
Muu tekninen ja hallinnollinen apu								
(09 01 04 05) Virkamatkat	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	**86 520**
(09 01 04 05) Konferenssit ja kokoukset	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	**100 940**
(09 01 04 05) Komiteat[21]	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	**173 040**
Tekninen ja hallinnollinen apu yhteensä	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Laskelma – ***Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot***

126 000	2 sopimussuhteista toimihenkilöä, keskimäärin 63 000
12 360	8 kahden päivän virkamatkaa
24 720	kahden päivän kokouksista aiheutuvat 16 osanottajan matka- ja oleskelukulut

[21] Ohjelman hallintokomiteat ja hankkeiden valintakomiteat.

(8 240+ 6 180) =14 420	kahdesta kahden päivän kokouksesta aiheutuvat 3 osanottajan matka- ja oleskelukulut kahteen keskimäärin viisi päivää kestävään kokoukseen osallistuvien kahden sveitsiläisen asiantuntijan matka- ja oleskelukulut

8.2.5. Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot, jotka eivät sisälly viitemäärään

€

Laji	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (XX 01 01)								
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö (ylim. toimihlöt, kans. asiantuntijat, sopimussuhteinen hlöstö jne.) (budjettikohta ilmoitettava)	0	0	0	0	0	0	0	0
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot yhteensä (EIVÄT sisälly viitemäärään)								

Laskelma – ***virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt –*** ei koske tätä ehdotusta

Tarvittaessa viitataan kohtaan 8.2.1

Laskelma – ***momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö –*** ei koske tätä ehdotusta

Tarvittaessa viitataan kohtaan 8.2.1

8.2.6. Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

€

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	YHTEENSÄ
XX 01 02 11 01 – Virkamatkat								
XX 01 02 11 02 – Konferenssit ja kokoukset								
XX 01 02 11 03 – Komiteoiden kokoukset[22]								

[22] Ilmoitetaan, millaisesta komiteasta on kysymys ja mihin ryhmään se kuuluu.

XX 01 02 11 04 – Selvitykset ja kuulemiset								
XX 01 02 11 05 – Tietojärjestelmät								
2. Muut hallintomenot yhteensä (XX 01 02 11)								
3. Muut hallintomenojen kaltaiset menot (eritellään budjettikohdittain)								
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EIVÄT sisälly viitemäärään)	0	0	0	0	0	0	0	

Laskelma – ***Muut hallintomenot, jotka <u>eivät</u> sisälly viitemäärään***

Liite
Tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskutapa

Sveitsin maksuosuuksissa Media 2007 -ohjelman budjettiin otetaan huomioon kaksi tekijää:

– ennakoitavissa olevat toimintakustannukset, jotka on laskettu ohjelman budjettien ja maan arvioidun osallistumisvalmiuden perusteella,

– ennakoitavissa olevat hallintokustannukset, joita aiheutuu kokouksista, virkamatkoista ja yhdestä tilapäisestä A-virkamiehestä.

*****